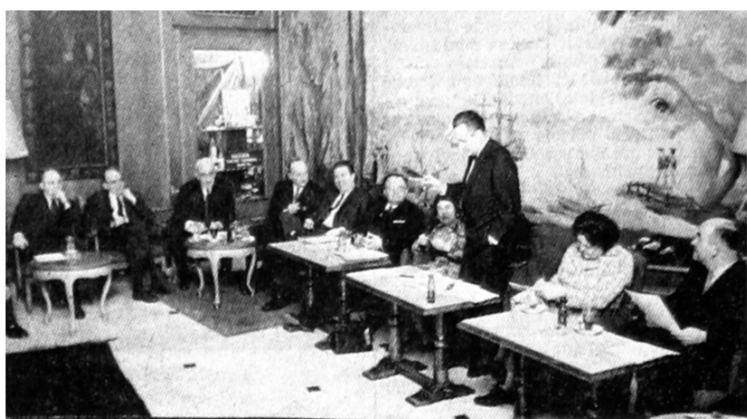


# L'assemblée générale de l'American Luxembourg Society



L'assemblée générale ordinaire de l'American Luxembourg Society eut lieu samedi soir, dans les salons du Grand Hôtel Cravat, sous la présidence du Dr Carlo Putz qu'entouraient les autres membres du comité. La séance fut honorée de la présence de MM. Gus Peleuses et Mervin W. Peake, Consul resp. Secrétaire à l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique, et du Dr. Warren Mason, Directeur du „Miami University European Study Center in Luxembourg.“ Au cours de la bien agréable soirée, l'association a une fois de plus apporté la preuve de son énorme vitalité.

Le sympathique président ouvrit les débats et souhaita la bienvenue aux hôtes ainsi qu'aux nombreux membres présents. Il donna lecture d'une lettre de la part de S. Exc. M. Kingdom Gould Jr., Ambassadeur des U.S.A., qui regretta vivement de ne pas pouvoir participer à cette réunion amicale.

Ensuite l'administrateur remémora le deuil dont la Society fut frappée par la perte de Mme Kappweiler et de M. Maurice Steinmetz, et il pria l'assistance de vouer une minute de recueillement à la mémoire de ces chers disparus.

Le Dr. Putz remercia de tout coeur l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique et les nombreux donateurs, de leur généreux appui tout au long de l'année jubilaire écoulée. Il rendit un hommage tout spécial à la compétence et au dévouement de ses étroits collaborateurs et n'oublia pas la presse bénévole et toujours présente.

## Le rapport d'activité

La secrétaire générale, Mme Robert Flesch, présenta un rapport détaillé sur l'activité de l'Association pendant l'exercice écoulé. L'importance de cette activité dans le domaine culturel aussi bien que sur le plan général de l'amitié américano-luxembourgeoise a été fonction cette fois, dans une large mesure, des fêtes du 75e anniversaire de la Society.

C'est en effet le 10 juin 1894 qu'une poignée d'anciens émigrés luxembourgeois, revenus des Etats-Unis d'Amérique pour passer leurs vieux jours au pays natal, fondèrent à Luxembourg l'American Club, lequel, en mars 1932, prit son nom actuel d'American Luxembourg Society. Cette association est sans contredit la plus ancienne „American Friendship Society“ d'Europe.

Depuis octobre 1969 l'A.L.S. jouit de l'insigne privilège d'être placée sous le haut et très gracieux patronage de S.A.R. la Princesse Joan.

Donnons par ordre chronologique un aperçu rétrospectif sur le calendrier de 1969: Organisations propres: Réception en l'honneur des enseignants et des étudiants du „Miami University European Study Center“; Concert de musique sacrée par le „Miami University a capella Chorus“ en la Cathédrale de Luxembourg, à l'occasion du 25me anniversaire du débarquement des troupes alliées sur notre continent; Concert de Gala du „Cincinnati Symphony Orchestra“ avec le concours du chœur précité. Cet événement musical de tout premier ordre, en présence de LL. AA. RR. Monseigneur le Grand-Duc et de Madame la Grande-Duchesse, inaugura dignement les fêtes du 75me anniversaire de l'Association.

Relevons encore: Concert de Gala „New Sound on Stage“, présenté par la Chorale Municipale „Uelzecht“ d'Esch-sur-Alzette, avec le concours de Jean Roderes et de ses solistes, à l'occasion de l'Independence Day et dans le cadre des manifestations jubilaires; Concert de Gala Symphonique „An Evening of American Music“ par „The American Youth Symphony and Chorus“, avec le pianiste Vernon W. Gould comme soliste; présentation de deux films hautement intéressants „Apollo XI - one giant leap for Mankind“ et „America in Space - the first decade“. Ces mêmes films ont été présentés aussi à Esch-sur-Alzette, Dudelange, Pétange, Differdange, Ettelbruck, Diekirch, Echternach et Remich.

A l'invitation d'autres organismes l'A.L.S. a participé aux cérémonies ci-après: Manifestations patriotiques et paroissiales à la mémoire de nos libérateurs qui reposent au cimetière militaire de Hamm; distribution de prix aux élèves méritants des cours d'anglais à Esch-sur-Alzette; „American Luxembourg Archery Day“, sur les hauteurs du „Kayler Poteau“, avec remise d'une coupe par le délégué de l'A.L.S.; participation au „Remembrance Day“ à Ettelbruck; commémoration du 25e anniversaire de l'entrée des troupes américaines à Pétange, en présence du Colonel Davidson qui commandait le 9 septembre 1944 le secteur du sud de notre pays.

La secrétaire rendit un grand hommage à Mrs. Paul Kraus qui a récemment fêté son quatre-vingtième anniversaire. Depuis 1952 Mrs. Kraus faisait partie du comité et occupait longtemps avec doigté la fonction de vice-présidente. Sa retraite volontaire est vivement regrettée par tous les membres.

Un autre mandataire, M. Maurice Kappweiler, compte 20 années d'appartenance au Comité. Grâce à sa gestion sage et raisonnée, la situation financière de la Society est toujours restée claire et saine.

Comme par le passé, les rapports avec l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique ont été empreints de la plus franche cordialité.

## La situation financière

Après les vives félicitations du président pour cet exposé magistral, M. Maurice Kappweiler donna un aperçu succinct sur le bilan de l'exercice 1969 qui révéla que la situation financière de l'A.L.S. est satisfaisante. Mrs. Mary Elvinger lut le rapport des commissaires aux comptes, empêchés par des raisons de santé resp. de famille. Sur cette proposition, pleine décharge fut accordée au trésorier et au comité.

## Confirmation au comité

En 1969 le comité comptait le maximum de 20 membres. Trois viennent de donner leur démission (Mrs. Kraus, MM. Jean Hamilius et Alain Schaack). Une seule nouvelle candidature a été posée (M. Henry Knepper) dans le délai fixé. Comme il n'y avait eu que 18 candidats, tous furent élus par acclamation. Les commissaires aux comptes furent également maintenus dans leurs fonctions.

L'administrateur remercia les membres démissionnaires des grands services rendus à l'Association. A l'unanimité Mrs. Paul Kraus fut nommée vice-présidente d'honneur.

Sur la proposition de M. Oscar Heldenstein l'actif et vénéré Dr. Putz fut réélu président sous une salve d'applaudissements.

Pendant l'exercice 1970 l'A.L.S. est gérée par les comitards suivants: Mme Robert Flesch; MM. Pierre Bergem, Nick Biber, Raymond Braas, André Claude, Robert Faber, Oscar Heldenstein, Albert Hoffmann, Maurice Kappweiler, Henri Knepper, Paul Koch, J.-P. Kolbach, Jemmy Koltz, Carlo Putz, Mettv Schroeder, Cam. Storck, Emile Weitzel et Alph Wirion.

M. Putz remercia l'assistance de la confiance manifestée à son égard. Il félicita la grande nation américaine et ses vaillants astronautes de leurs merveilleux exploits.

Vers 19 heures le président clôtura l'assemblée qui fut suivie d'agapes amicales. La soirée bien réussie se poursuivit dans une ambiance de vive reconnaissance et d'amitié à l'égard de la grande nation unie.

## Souscription au Sir Winston Churchill Memorial

### 7<sup>e</sup> LISTE

Total des 6 premières listes	fr. 162.70
M. Albert Kauthen, Differdange	10
M. Ballentyne	35
M. J. Wertheim, Luxembourg	50
Commune de Kehlen	2.000
Commune de Bettborn	500
Dr Maur. Wilwers, Luxembourg	500
Me R. Würth, Luxembourg	1.000
Hamilius & Schmitter, Luxembourg	500
Mme M. Hamilius, Luxembourg	200
Mme Em. Gretsich, Luxembourg	500
M. Georges Als, Luxembourg	200
M. Jos. Fries, Luxembourg	200
Commune de Troisvierges	500
M. Albert Hammel, Diekirch	1.000
M. Diederich Colas, Luxembourg	5.000
A. Berl & Cie, s. à r. l., Luxembourg	500
M. Marc Meyer, Differdange	200
Commune de Stadtbredimus	500
M. Gilbert Heinen, Esch/Alzette	300
M. Albert Lucas, Mullendorf-Steinsel	100
Total de la 7 <sup>e</sup> liste	14.650
Total des 7 premières listes	177.350

L'Association des Anciens Combattants, la British-Luxembourg Society et la Ligue des Prisonniers Politiques et Déportés, dont les délégués forment le Comité d'Action, tiennent à remercier aux généreux donateurs leurs remerciements cordiaux.

C.C.P. du Winston Churchill Memorial  
191-54